

Handige zinnen in het Hongaars

Uit de Flashcardly-cursus Hongaars, in cursusvolgorde · met audio op flashcardly.io/nl/flashcards/hongaars/handige-zinnen/

#	Hongaars	Nederlands	Voorbeeld
1	Szia	Hallo	Szia, hogy vagy? Hallo, hoe gaat het?
2	Isten hozott	Welkom	Isten hozott az otthonunkban. Welkom in ons huis.
3	Jó reggelt	Goedemorgen	Jó reggelt! Goedemorgen!
4	Jó estét	Goedenavond	Jó estét! Goedenavond!
5	Viszlát!	doei	Viszlát, Anna! Doei, Anna!
6	Jó napot!	Goedemiddag	Jó napot! Goedemiddag!
7	Viszlát nemsokára!	Tot snel	Viszlát nemsokára, Mia! Tot snel, Mia!
8	Viszlát holnap	Tot morgen	Viszlát holnap! Tot morgen!
9	Örülök, hogy találkoztunk	Aangenaam	Én is örülök, hogy találkoztunk. Aangenaam kennis te maken!
10	Hogy vagy?	Hoe gaat het met je	Hogy vagy ma? Hoe gaat het met je vandaag?
11	felnőtt	de volwassene	Felnőtt vagyok. Ik ben een volwassene.
12	Mi a neved?	Hoe heet je?	Mi a neved? Hoe heet je?
13	A nevem	Mijn naam is	A nevem Emily. Mijn naam is Emily.
14	Honnan jössz?	Waar kom je vandaan?	Honnan jössz? Waar kom je vandaan?
15	-ból vagyok	Ik kom uit ...	Németországból vagyok. Ik kom uit Duitsland.
16	Hol laksz?	Waar woon je	Hol laksz? Waar woon je?
17	lakni valahol	Ik woon in	Japánban lakom. Ik woon in Japan.
18	Milyen nyelveken beszélsz?	Welke talen spreek je?	Milyen nyelveken beszélsz? Welke talen spreek je?
19	beszélek	ik spreek	Angolul jól beszélek. Ik spreek goed Engels.
20	egy kicsit beszélek	Ik spreek een beetje ...	Egy kicsit beszélek franciául. Ik spreek een beetje Frans.
21	Hol születted?	Waar ben je geboren	Hol születted? Waar ben je geboren?
22	Mi a vezetéknéved?	Wat is je achternaam?	Mi a vezetéknéved? Wat is je achternaam?
23	Ez a barátom	Dit is mijn vriend(in)	Ez a barátom Lisa. Dit is mijn vriendin Lisa.

#	Hongaars	Nederlands	Voorbeeld
24	Kérlek	alsjeblieft	Kérlek, nyisd ki az ajtót. Wil je alsjeblieft de deur openen?
25	Köszönöm.	Dank je wel	Köszönöm a segítségédet. Dank je wel voor je hulp.
26	Szívesen	Graag gedaan.	Szívesen. Graag gedaan.
27	Elnézést!	Pardon	Elnézést, segítségre van szükségem! Pardon, ik heb hulp nodig.
28	Sajnálom.	sorry	Sajnálom. Het spijt me.
29	Tudnál segíteni?	Kun je me helpen?	Tudnál segíteni? Kun je me helpen?
30	Megismételnéd, kérlek?	Kun je dat alsjeblieft herhalen?	Megismételnéd, kérlek, ezt? Kun je dat alsjeblieft herhalen?
31	Tudna lassabban beszélni?	Zou je wat langzamer kunnen spreken?	Tudna lassabban beszélni? Zou je wat langzamer kunnen spreken?
32	Kaphatnék vizet kérem?	Mag ik ... alsjeblieft?	Kaphatnék vizet kérem? Mag ik water alsjeblieft?
33	szeretnék	ik zou graag ... willen	Szeretnék még teát. Ik zou graag nog wat thee willen.
34	Kérhetek?	Mag ik ...?	Kérhetek vizet? Mag ik wat water?
35	Nem baj, ha...?	Is het goed als ...?	Nem baj, ha leülök? Is het goed als ik ga zitten?
36	Nem értem	Ik begrijp het niet	Nem értem. Ik begrijp het niet.
37	Megismételné ezt, kérem?	Kun je dat alsjeblieft herhalen?	Megismételné ezt, kérem? Kun je dat alsjeblieft herhalen?
38	Lassabban kérem.	lets langzamer, alsjeblieft.	Lassabban kérem. lets langzamer, alsjeblieft.
39	Mit jelent az?	Wat betekent dat?	Mit jelent az? Wat betekent dat?
40	Hogy mondják ezt ...-ul?	Hoe zeg je dat in ...?	Hogy mondják ezt spanyolul? Hoe zeg je dat in het Spaans?
41	Hogy betűzik azt?	Hoe spel je dat?	Hogy betűzik azt? Hoe spel je dat?
42	Leírnád?	Kun je het opschrijven?	Leírnád, kérlek? Kun je het opschrijven, alsjeblieft?
43	Megmutatnád nekem?	Kun je me ... laten zien	Megmutatnád nekem a fotót? Kun je me de foto laten zien?
44	Beszélsz...?	Sprek je ...?	Beszélsz angolul? Sprek je Engels?
45	Egy pillanat, kérem.	Een momentje, alsjeblieft.	Egy pillanat, kérem. Een momentje, alsjeblieft.
46	Azt hiszem.	Ik denk het wel.	Én is azt hiszem. Ik denk het ook.
47	nem tudom	Ik weet het niet.	Nem tudom. Ik weet het niet.
48	pont itt	precies hier	A kulcsok pont itt vannak. De sleutels liggen precies hier.

#	Hongaars	Nederlands	Voorbeeld
49	tetején	boven op	A macska az asztal tetején van. De kat zit boven op de tafel.
50	Hogy megy?	Hoe gaat het?	Hogy megy? Hoe gaat het?
51	Régen láttalak!	Lang niet gezien.	Régen láttalak! Lang niet gezien.
52	Mit szeretsz?	Waar geniet je van	Mit szeretsz? Waar geniet je van?
53	Mit csinálsz?	Wat ben je aan het doen ...?	Mit csinálsz most? Wat ben je nu aan het doen?
54	Szép napot!	Prettige dag	Szép napot, János! Prettige dag nog, John!
55	Vigyázz magadra!	Pas goed op jezelf	Vigyázz magadra! Viszlát holnap! Pas goed op jezelf. Tot morgen.
56	Sok szerencsét!	Veel succes!	Sok szerencsét! Hiszek benned! Veel succes! Ik geloof in je!
57	Gratulálok!	Gefeliciteerd!	Gratulálok! Befejezted a nehéz munkát. Gefeliciteerd! Je hebt het zware werk afgerond.
58	Egészségedre!	Proost!	Egészségedre! Proost!
59	Semmi gond	Geen probleem	Semmi gond, segíteni tudok neked. Geen probleem, ik kan je helpen.
60	Ne aggódj!	Maak je geen zorgen	Ne aggódj, minden rendben lesz. Maak je geen zorgen, het komt wel goed.
61	Jól hangzik	Dat klinkt goed	Nekem jól hangzik, köszönöm! Dat klinkt goed voor mij, bedankt!
62	akarok	Ik wil	Pizzát akarok enni. Ik wil pizza eten.
63	kell	ik moet ...	Fel kell hívnom őt. Ik moet haar bellen.
64	fogok	ik ga ...	Hamarosan enni fogok. Ik ga zo eten.
65	Szeretnék	ik zou graag ...	Szeretnék teniszezni. Ik zou graag tennissen.
66	kell	ik moet	Most el kell mennem. Ik moet nu gaan.
67	Kérhetek...?	Mag ik ...	Kérhetek vizet, kérem? Mag ik water, alsjeblieft?
68	segíts nekem	help me met ...	Kérlek, segíts nekem ezzel a táskával. Help me alsjeblieft met deze tas.
69	mutasd meg, hogyan kell	laat me zien hoe je ...	Mutasd meg, hogyan kell ezt csinálni. Laat me zien hoe je dit doet.
70	Most nem tudok	Ik kan nu niet ...	Most nem tudok segíteni. Ik kan nu niet helpen.
71	próbálok ...-ni	Ik probeer te	Most próbálok aludni. Ik probeer te slapen nu.
72	Lehet	Is het mogelijk om ...	Lehet itt úszni? Is het mogelijk om hier te zwemmen?
73	Hol tudok...?	Waar kan ik ...	Hol tudok ebédelni? Waar kan ik lunchen?

#	Hongaars	Nederlands	Voorbeeld
74	valamiként dolgozni	werken als	Kórházi nővéreként dolgoznak. Ze werken als verpleegkundigen in het ziekenhuis.
75	minden nap	elke dag	Minden nap csokoládét eszünk. Wij eten elke dag chocolade.
76	minden héten	elke week	Minden héten úszik. Zij zwemt elke week.
77	hétvégén	in het weekend	Hétvégén otthon pihenek. Ik ontspan in het weekend thuis.
78	reggel	in de ochtend	Az emberek reggel reggeliznek. Mensen eten 's ochtends ontbijt.
79	éjjel	's nachts	Éjjel alszanak az ágyukban. Ze slapen 's nachts in hun bedden.
80	munka után	na het werk	Minden nap munka után pihen. Hij ontspant elke dag na het werk.
81	kétszer egy	twee keer per	Apukám kétszer egy héten látogat. Mijn vader komt twee keer per week op bezoek.
82	legalább	ten minste	Naponta legalább egy almát eszik. Hij eet ten minste één appel per dag.
83	legfeljebb	hooguit	Legfeljebb kettőt veszek. Ik koop er hooguit twee.
84	több mint	meer dan	Ez több mint elég étel. Dit is meer dan genoeg eten.
85	kevesebbet, mint	minder dan	Kaptál kevesebbet, mint legutóbb. Je hebt minder dan de vorige keer.
86	egy kis	een beetje	Kell neki egy kis segítség. Hij heeft een beetje hulp nodig.
87	egy kicsit	een beetje	Evett egy kicsit a tortából. Ze at een beetje van de taart.
88	túl sok	te veel	Túl sok tortát ettek. Ze aten te veel taart.
89	nem elég	niet genoeg	Ez a mennyiség nem elég. Dit bedrag is niet genoeg.
90	kivinni	buitenzetten	Ki fogja vinni a szemetet. Zij buitenzet het vuilnis.
91	Hol van a...?	Waar is de ...	Hol van a szálloda? Waar is het hotel?
92	Van a közelben?	Is er een ... in de buurt	Van a közelben egy bank? Is er een bank in de buurt?
93	Hogyan jutok el...?	Hoe kom ik bij ...?	Hogyan jutok el az iskolába? Hoe kom ik bij school?
94	Melyik busz megy ...?	Welke bus gaat naar ...?	Melyik busz megy a városba? Welke bus gaat naar het centrum?
95	Melyik vonal megy	Welke lijn gaat naar ...	Melyik vonal megy a múzeumhoz? Welke lijn gaat naar het museum?
96	Meddig tart?	Hoe lang duurt het ...	Kíváncsi vagyok, meddig tart. Ik vraag me af hoe lang het duurt.
97	Milyen messze van?	Hoe ver is het	Milyen messze van? Hoe ver is het?
98	Meg tudod mutatni a térképen?	Kun je me ... op de kaart laten zien?	Meg tudod mutatni a térképen? Kun je me op de kaart laten zien?

#	Hongaars	Nederlands	Voorbeeld
99	Ez visz	Gaat dit naar ...?	Ez az étteremhez visz? Gaat dit naar het restaurant?
100	Melyik megálló a belvároshoz?	Bij welke halte moet ik zijn voor ...?	Melyik megálló a belvároshoz? Bij welke halte moet ik zijn voor het centrum?
101	Fordulj balra	Sla linksaf	Itt fordulj balra. Sla linksaf hier.
102	fordulj jobbra	sla rechtsaf	A kereszteződésnél fordulj jobbra. Sla rechtsaf bij het kruispunt.
103	Menj egyenesen	Ga rechtdoor	Menj egyenesen az iskolába. Ga rechtdoor naar school.
104	Közel van.	Het is dichtbij	Közel van. Het is dichtbij.
105	Messze van.	Het is ver	Messze van. Het is ver.
106	az utca túloldalán	aan de overkant van de straat	Lakik az utca túloldalán. Hij woont aan de overkant van de straat.
107	a sarkon	op de hoek	A sarkon vár. Ze staat op de hoek te wachten.
108	a lámpánál	bij het stoplicht	Megálltunk a lámpánál. We stopten bij het stoplicht.
109	a kereszteződésnél	op het kruispunt	A bár a kereszteződésnél van. De bar is op het kruispunt.
110	egy sarokra	één blok verderop	A múzeum egy sarokra van. Het museum is één blok verderop.
111	Kövesd a táblákat!	de borden volgen	Kövesd a táblákat a biztonságba. Je moet de borden volgen naar de veiligheid.
112	mellett	naast	Az a bolt a házam mellett van. Die winkel ligt naast mijn huis.
113	szemben	tegenover	A bolttal szemben lakunk. Wij wonen tegenover de winkel.
114	a saroknál	om de hoek	Most a saroknál lakik. Ze woont nu om de hoek.
115	az utca végén	aan het einde van de straat	Az utca végén élek. Ik woon aan het einde van de straat.
116	a bal oldalon	aan de linkerkant	Parkol a bal oldalon. Zij parkeert aan de linkerkant.
117	jobb oldalon	aan de rechterkant	A jobb oldalon vannak. Ze staan aan de rechterkant.
118	középen	in het midden	Ő középen áll. Hij staat in het midden.
119	zsákutca	de doodlopende weg	Az az utca zsákutca. Die straat is een doodlopende weg.
120	fürdőnadrág	de zwembroek	Ne felejtse el a fürdőnadrágodat. Vergeet je zwembroek niet.
121	dagály	de vloed	A dagály nagyon vizes. Bij vloed is het erg nat.
122	időben	op tijd	Fontos időben megérkezni. Het is belangrijk om op tijd te komen.
123	Mennyibe kerül ez?	Hoeveel kost dit	Mennyibe kerül ez? Hoeveel kost dit?

#	Hongaars	Nederlands	Voorbeeld
124	Fizethetek kártyával?	Kan ik met de kaart betalen?	Fizethetek kártyával? Kan ik met de kaart betalen?
125	külföldi valuta	de buitenlandse valuta	Ez külföldi valuta. Dat is buitenlandse valuta.
126	kártyás fizetés	de kaartbetaling	A kártyás fizetés átment. De kaartbetaling is gelukt.
127	napi limit	de daglimiet	Elérte a napi limitet. Ze heeft de daglimiet bereikt.
128	visszatérítés	de terugbetaling	Kapsz visszatérítést. Je ontvangt een terugbetaling.
129	szervizdíj	de servicekosten	A szervizdíj benne van. De servicekosten zijn inbegrepen.
130	visszavételi szabályzat	het retourbeleid	Ez a visszavételi szabályzat méltányosnak tűnik. Dit retourbeleid lijkt eerlijk.
131	bevásárlókocsi	het winkelwagentje	Szükségünk van egy bevásárlókocsira. We hebben een winkelwagentje nodig.
132	A számlát kérem.	De rekening, alstublieft.	A számlát kérem. De rekening, alstublieft.
133	főétel	het hoofdgerecht	Szeretem a főételt. Ik ben dol op het hoofdgerecht.
134	napi ajánlat	het dagmenu	Az a napi ajánlat. Dat is het dagmenu.
135	napi menü	het dagmenu	Náluk van a napi menü. Ze hebben het dagmenu.
136	asztal két főre	tafel voor twee	Kellene egy asztal két főre. We hebben een tafel voor twee nodig.
137	foglalás valaki neve alatt	de reservering op naam van ...	Van neki egy foglalás Smith neve alatt. Ze heeft een reservering op naam van Smith.
138	szétosztani a számlát	de rekening delen	Szét tudjuk osztani a számlát. We kunnen de rekening delen.
139	együtt fizetni	samen betalen	Majd együtt fizetünk. Wij zullen samen betalen.
140	a pultnál fizetni	betalen bij de kassa	Lehet a pultnál fizetni? Kunnen we betalen bij de kassa?
141	túl nagy	te groot	Szerintem ez az ing túl nagy. Ik vind dit shirt te groot.
142	torokfájás	de keelpijn	Marry-nak torokfájása van. Marry heeft keelpijn.
143	orrfolyás	de loopneus	Ez egy orrfolyás. Dat is een loopneus.
144	turistatájékoztató	de toeristische informatie	A tábla turistatájékoztatót nyújt. Het bord geeft toeristische informatie.
145	kerékpárkölcsönző	de fietsverhuur	Ez a kerékpárkölcsönző újnak tűnik. Deze fietsverhuur ziet er nieuw uit.
146	Dohányozni tilos	verboden te roken	Ez a tábla azt mondja: Dohányozni tilos. Dit bord zegt dat het hier verboden te roken is.
147	Parkolni tilos	verboden te parkeren	Itt parkolni tilos, elnézést. Het is hier verboden te parkeren, sorry.
148	üzemen kívül	buiten gebruik	Az a lift üzemén kívül van. Die lift is buiten gebruik.

#	Hongaars	Nederlands	Voorbeeld
149	Csak személyzetnek	alleen voor personeel	Az a hely csak személyzetnek van. Die ruimte is alleen voor personeel.
150	vészkijárat	de nooduitgang	Minden épületben van vészkijárat. Elk gebouw heeft een nooduitgang.
151	A fűre lépni tilos	niet op het gras lopen	Kérem, a fűre lépni tilos. Loop alstublieft niet op het gras.
152	bankkártya	de bankpas	Mindig bankkártyát használunk. Wij gebruiken altijd een bankpas.
153	készpénzt felvenni	geld opnemen	Minden héten készpénzt veszek fel. Ik neem elke week geld op.
154	készpénzt befizetni	contant geld storten	ATM-eknél lehet készpénzt befizetni. Je kunt bij geldautomaten contant geld storten.
155	pénzt átutalni	geld overmaken	Minden nap pénzt utalnak át. Ze maken elke dag geld over.
156	takarékszámla	de spaarrekening	Nyitottunk egy takarékszámlát. We hebben een spaarrekening geopend.
157	súlyt emelni	gewichten heffen	Súlyt emelni növeli az izmaidat. Door gewichten heffen groeien je spieren.
158	fitten tartani magát	fit blijven	Futással tartom fitten magam. Ik blijf fit door hard te lopen.
159	pihenőnap	de rustdag	Kell neki egy pihenőnap. Ze heeft een rustdag nodig.
160	izomláz	de spierpijn	Az edzésem izomlázat okozott. Mijn training veroorzaakte spierpijn.
161	merev nyak	de stijve nek	Hogyan tudom rendbe hozni ezt a merev nyakat? Hoe kom ik van deze stijve nek af?
162	gyomorfájás	de buikpijn	Tegnap gyomorfájásom volt. Ik kreeg gisteren buikpijn.
163	hátfájás	de rugpijn	Nagynak ma hátfájása van. Oma heeft vandaag rugpijn.
164	Itt fáj	Het doet hier pijn	Itt fáj. Het doet hier pijn.
165	biztosítékdoboz	de meterkast	A biztosítékdoboz elromlott. De meterkast is kapot.
166	lemerült akkumulátor	de lege batterij	Fel kell töltenünk a lemerült akkumulátort. We moeten de lege batterij opladen.
167	akkumulátort cserélni	de batterij vervangen	Gyakran szoktál akkumulátort cserélni. Je vervangt de batterij vaak.
168	fizetési határidő	de uiterste inleverdatum	Kérjük, ellenőrizze, mi a fizetési határidő a számlán. Controleer alsjeblieft de uiterste inleverdatum op de rekening.
169	számlaszám	het rekeningnummer	Mi a számlaszámom? Wat is mijn rekeningnummer?
170	ügyfélszolgálat	de klantenservice	Az ügyfélszolgálatunk kiváló. Wij bieden een uitstekende klantenservice.
171	nyitvatartási idő	het spreekuur	Mi a nyitvatartási idő ma? Wat is het spreekuur vandaag?
172	mentes víz	het plat water	Mentes víz a legjobb. Plat water is het lekkerst.
173	szénsavas víz	het bruiswater	Gyakran iszol szénsavas vizet. Je drinkt vaak bruiswater.

#	Hongaars	Nederlands	Voorbeeld
174	forró csoki	de warme chocolademelk	Szeretem a forró csokit, amikor hideg van. Ik houd van warme chocolademelk als het koud is.
175	kilónkénti ár	de prijs per kilo	Kilónkénti árat számolnak. Ze berekenen de prijs per kilo.
176	Csak nézelődöm	Ik kijk alleen maar	Csak nézelődöm, köszönöm. Ik kijk alleen maar, bedankt.
177	Segítenél?	Kun je me helpen?	Segítenél? Kun je me helpen?
178	Van neked...?	Heb je ...	Van neked öngyújtód? Heb je een aansteker?
179	Hol van a próbafülke?	Waar is het pashokje ...?	Hol van a próbafülke? Waar is het pashokje?
180	jól áll	Het past goed	Ez az ing most jól áll. Dit shirt past goed nu.
181	Túl nagy.	Het is te groot	Túl nagy. Het is te groot.
182	Túl kicsi	Het is te klein	Túl kicsi, még nekem is. Het is te klein, zelfs voor mij.
183	Van más színben?	Heb je een andere kleur ...?	Van más színben? Heb je een andere kleur?
184	Akciós?	Is het in de aanbieding?	Akciós? Is het in de aanbieding?
185	Kaphatok kedvezményt?	Kan ik ... krijgen?	Kaphatok kedvezményt? Kan ik een korting krijgen?
186	Mi a visszáru szabályzatuk?	Wat is jullie retourbeleid ...?	Mi a visszáru szabályzatuk? Wat is jullie retourbeleid voor dit product?
187	Szeretném ezt visszavinni.	Ik zou dit graag willen retourneren	Szeretném ezt visszavinni. Ik zou dit graag willen retourneren.
188	Nem szeretem	ik vind ... niet leuk	Nem szeretem, ahogy beszél. Ik vind het niet leuk hoe hij praat.
189	Utálom	ik haat	Utálom a hangos zajokat. Ik haat harde geluiden.
190	szeretek	ik geniet van ...	Szeretek vacsorát főzni. Ik geniet van het koken van het avondeten.
191	Szereted...?	Houd je van ...?	Szereted a zenét? Houd je van muziek?
192	Jobban szeretem	ik heb liever	Jobban szeretem a teát, mint a kávé. Ik heb liever thee dan koffie.
193	A kedvencem.	Het is mijn favoriet	Ez a dal a kedvencem valaha. Het is mijn favoriete nummer ooit.
194	Nem igazán	Niet echt	Nem igazán, nekem a második tetszik. Niet echt, ik vind de tweede leuker.
195	Nem baj	het is oké	Nem baj hibázni. Het is oké om fouten te maken.
196	benne van valamiben	ik hou van ...	Benne vagyok a videójátékozásban. Ik hou van het spelen van videogames.
197	nem vagyok oda valamiért	ik ben niet zo van ...	Nem vagyok oda semmilyen sportért. Ik ben niet zo van sporten in het algemeen.

#	Hongaars	Nederlands	Voorbeeld
198	Melyik tetszik jobban?	Wat heb je liever?	Melyik tetszik jobban? Wat heb je liever?
199	Ezt kérem	Ik neem dit	Ezt kérem. Ik neem dit.
200	Nekem megfelel.	Dat klinkt goed.	Nekem megfelel. Dat klinkt goed.
201	Nem bánom.	Dat maakt me niet uit.	Nem bánom. Dat maakt me niet uit.
202	Bármelyik jó.	Beide is prima.	Bármelyik jó. Beide is prima.
203	A szokásosat	gebruikelijke	A szokásosat kérem. Ik wil graag het gebruikelijke.
204	Lepj meg!	verras me	Lepj meg a főztőddel! Verras me met je kookkunsten.
205	Te döntöd el.	jij kiest	Te döntöd el, mit eszel. Jij kiest wat je wilt eten.
206	inkább	ik zou liever ...	Inkább megnéznék egy filmet. Ik zou liever een film kijken.
207	nincs kedvem	ik heb geen zin om ...	Nincs kedvem sétálni. Ik heb geen zin om te wandelen.
208	Jobban szeretem a	ik ben meer van ...	Jobban szeretem a sportot, mint bármi mást. Ik ben meer van sport dan van wat dan ook.
209	Ma nem, köszönöm	Vandaag niet, bedankt	Ma nem, köszönöm a kérdést. Vandaag niet, bedankt voor het vragen.
210	Majd később	Misschien later	Majd később gondolkodom rajta. Misschien later denk ik erover na.
211	Ami neked jó	Wat voor jou werkt	Ami neked jó. Wat voor jou werkt, is prima.
212	Hagyom, hogy te dönts	ik laat jou ... beslissen	Hagyom, hogy te dönts. Ik laat jou beslissen.
213	Kihagyom	ik sla ... over	Kihagyom a desszertet. Ik sla het dessert over.
214	Ez megfelel nekem.	Dat is goed voor mij	Ez megfelel nekem. Dat is goed voor mij.
215	ugyanúgy, mint legutóbb	hetzelfde	Én ugyanúgy szeretném, mint legutóbb. Ik heb liever hetzelfde.
216	Bármire nyitott vagyok	ik sta open voor alles	Bármire nyitott vagyok. Ik sta open voor alles.
217	Szerintem	ik denk	Szerintem meg kéne vened a tortát. Ik denk dat je de taart moet nemen.
218	Nem hiszem.	Ik denk het niet.	Nem hiszem. Ik denk het niet.
219	azt mondanám	ik zou zeggen	Azt mondanám, hogy készen vagyunk. Ik zou zeggen dat we er klaar voor zijn.
220	Egyetértek	Ik ben het ermee eens	Egyetértek, meg kéne tenned. Ik ben het ermee eens, je moet het doen.
221	Nem értek egyet	Ik ben het er niet mee eens	Nem értek egyet azzal az ötlettel. Ik ben het er niet mee eens met dat idee.
222	Igazad van.	Je hebt gelijk.	Igazad van. Je hebt gelijk.

#	Hongaars	Nederlands	Voorbeeld
223	Nem vagyok biztos.	Ik weet het niet zeker	Nem vagyok biztos. És te? Ik weet het niet zeker. Hoe zit het met jou?
224	Elég volt.	Dat is genoeg	Elég volt. Kérlek, hagyd abba! Dat is genoeg. Stop daar alsjeblieft mee.
225	személy szerint	Persoonlijk	Személy szerint én szeretem ezt az ételt. Persoonlijk vind ik dit eten lekker.
226	Őszintén szólva	Eerlijk gezegd	Őszintén szólva, szeretem a kutyákat. Eerlijk gezegd ben ik dol op honden.
227	Ez egy jó észrevétel.	Dat is een goed punt.	Ez egy jó észrevétel. Dat is een goed punt.
228	Nagyszerű!	Leuk!	Nagyszerű! Megint nyertünk! Leuk! We hebben weer gewonnen!
229	Remek!	Geweldig!	Remek! Ez nagyszerű hír! Geweldig! Dat is fantastisch nieuws!
230	Szép munka!	Goed gedaan!	Szép munka! Befejezted. Goed gedaan! Je hebt het afgemaakt.
231	Gratulálok!	Gefeliciteerd!	Gratulálok! Megnyerted a játékot. Gefeliciteerd! Je hebt het spel gewonnen.
232	Jó ötlet!	Goed idee!	Jó ötlet! Csináljuk azt! Goed idee! Laten we dat doen.
233	Tetszik.	Ik vind het leuk	Nagyon tetszik. Ik vind het heel erg leuk.
234	Jól néz ki!	Ziet er goed uit!	Jól néz ki! Csak így tovább! Ziet er goed uit! Ga zo door!
235	Ez érdekes.	Dat is interessant	Ez érdekes. Soha nem láttam még ilyet. Dat is interessant. Dat heb ik nooit gezien.
236	Csodálatos!	Geweldig!	Csodálatos! Ez nagyszerű hír. Geweldig! Dat is fantastisch nieuws.
237	Aranyos!	Schattig!	Aranyos! Egy picike kiscica alszik. Schattig! Een klein poesje slaapt.
238	Gyönyörű!	Prachtig!	Gyönyörű! Micsoda lélegzetelállító kilátás! Prachtig! Wat een adembenemend uitzicht!
239	Imádom!	Ik ben er dol op!	Imádom! A legjobb ötleteid vannak! Ik ben er dol op! Je hebt de beste ideeën!
240	unatkozni	verveeld	Ma unatkozom. Ik ben vandaag verveeld.
241	Milyen a napod?	Hoe is je dag?	Milyen a napod? Hoe is je dag?
242	Milyen volt a hétvégéd?	Hoe was je weekend?	Milyen volt a hétvégéd? Hoe was je weekend?
243	Mik a terveid mára?	Wat zijn je plannen voor vandaag?	Mik a terveid mára? Wat zijn je plannen voor vandaag?
244	Milyen az idő?	Hoe is het weer?	Milyen az idő? Hoe is het weer?
245	Nézted...?	Heb je ... gekeken	Nézted a meccset? Heb je de wedstrijd gekeken?
246	Milyen volt?	Hoe was het?	Milyen volt? Élvezted? Hoe was het? Heb je ervan genoten?
247	Mesélj	vertel me eens over ...	Mesélj a napodról! Vertel me eens over je dag.

#	Hongaars	Nederlands	Voorbeeld
248	Ez klassz	Dat is leuk	Ez klassz, egyetértek. Dat is leuk, daar ben ik het mee eens.
249	Tényleg?	Echt?	Tényleg? Ez igaz? Echt? Is dat waar?
250	Na ne!	Echt niet!	Na ne! Sosem láttam még ilyet! Echt niet! Dat heb ik nog nooit gezien!
251	Értem	Ik begrijp het.	Értem. Most már értem. Ik begrijp het. Ik snap het nu.
252	érdekes	interessant	Érdekes. Soha nem láttam így. Interessant. Zo heb ik het nog nooit bekeken.
253	Egyébként	trouwens	Egyébként, örülök, hogy megismertelek. Trouwens, leuk je te ontmoeten.
254	hogy őszinte legyek	eerlijk gezegd	Hogy őszinte legyek, fáradt vagyok. Eerlijk gezegd ben ik moe.
255	Semmi gond	geen probleem	Semmi gond, minden rendben lesz. Geen probleem, het komt wel goed.
256	tudod	weet je	Tudod, szerintem már találkoztunk. Weet je, volgens mij hebben we elkaar al eens ontmoet.
257	Mármint	ik bedoel	Mármint, az idő tényleg szépnek tűnik. Ik bedoel, het weer ziet er wel mooi uit.
258	hát	nou	Hát, attól függ, hogyan látod. Nou, het hangt ervan af hoe je het bekijkt.
259	Jut eszembe	dat herinnert me eraan	Jut eszembe, van egy időpontom. Dat herinnert me eraan, ik heb een afspraak.
260	Röviden szólva	kortom	Röviden szólva, nyertem. Kortom, ik heb gewonnen.
261	ahogy mondtam	zoals ik al zei	Ahogy mondtam, rendben van. Zoals ik al zei, het is prima.
262	tudomásom szerint	voor zover ik weet	Tudomásom szerint az állomás ott van. Voor zover ik weet, is het station daar.
263	igaz	klopt	Igaz, nagyon szeret téged. Klopt, hij vindt je echt leuk.
264	kétséggkívül	zonder twijfel	Kétséggkívül igazad van. Zonder twijfel heb je gelijk.
265	ne aggódj	maak je geen zorgen	Ne aggódj, légy boldog most! Maak je geen zorgen, wees nu maar blij.
266	Ráérsz	neem je tijd	Ráérsz, ne siess. Neem je tijd, haast je niet.
267	Ez igaz	dat klopt	Ez igaz, azt hiszem. Dat klopt, dat denk ik ook.
268	Értem	ik zie	Értem, szóval meg lehet csinálni. Ik zie, dus het kan gedaan worden.
269	jó ötlet	goed idee	Jó ötlet, a te módodon csináljuk. Goed idee, we doen het op jouw manier.
270	Rendben van	vooruit	Rendben van, megértelek. Vooruit, ik begrijp je.
271	teljesen	absoluut	Teljesen egyetértek veled. Ik ben het absoluut met je eens.
272	Semmi gond	geen probleem	Semmi gond, segíthetek. Geen probleem, ik kan je helpen.

#	Hongaars	Nederlands	Voorbeeld
273	Értem én, de	Ik begrijp het, maar	Értem én, de nem értek egyet. Ik begrijp het, maar ik ben het er niet mee eens.
274	Nem egészen	Niet precies	Nem egészen, de közel jársz. Niet precies, maar je zit wel in de buurt.
275	Nem vagyok biztos benne	Ik weet het niet zeker	Nem vagyok biztos benne. Ik weet het niet zeker.
276	Lehet, de	Misschien, maar	Lehet, de még kell rajta dolgozni. Misschien, maar het heeft werk nodig.
277	értem az álláspontodat	ik begrijp je punt	Értem az álláspontodat most. Ik begrijp je punt nu.
278	Másik módja a	Een andere manier is om ... te	Másik módja a próbálkozás. Een andere manier is om het te proberen.
279	Ez igaz, azonban	Dat klopt, maar	Ez igaz, azonban még mindig nehéz. Dat klopt, maar het blijft moeilijk.
280	Attól függ	Het hangt ervan af	Attól függ, sok tényező van. Het hangt ervan af, er zijn veel factoren.
281	Nem hiszem	Ik denk het niet	Nem hiszem, és te? Ik denk het niet, en jij?
282	Őszintén szólva	Eerlijk gezegd	Őszintén szólva, nem értek egyet. Eerlijk gezegd ben ik het er niet mee eens.
283	a részemről	van mijn kant	A részemről rendben van. Van mijn kant is het in orde.
284	Talán jobb ötlet lenne	Een beter idee is misschien om ...	Talán jobb ötlet lenne felhívni őt. Een beter idee is misschien om hem even te bellen.
285	Menjünk	laten we	Menjünk a parkba. Laten we naar het park gaan.
286	Szeretnél...?	Zou je ... willen	Szeretnél vacsorázni? Zou je vanavond willen eten?
287	Akarsz...?	Wil je ...	Akarsz játszani? Wil je spelletjes spelen?
288	Jössz?	Kom je ...?	Jössz vacsorára? Kom je mee eten?
289	Találkozzunk	Laten we afspreken om	Találkozzunk délbén. Laten we afspreken om twaalf uur.
290	És...?	Hoe zit het met ...?	És a film ma este? Hoe zit het met de film vanavond?
291	Majd később	Misschien later	Majd később, várjunk egy kicsit. Misschien later, laten we even wachten.
292	Nagyszerű ötlet!	Goed idee!	Nagyszerű ötlet! Most egyetérték. Goed idee! Ik ben het er nu mee eens.
293	Én is benne vagyok.	reken op mij	Én is benne vagyok. Reken op mij.
294	Nem tudok, sajnálom.	Dat kan ik niet, sorry.	Nem tudok, sajnálom. Valami történt. Dat kan ik niet, sorry. Er is iets gebeurd.
295	Máskor?	Een andere keer?	Máskor? Halasszuk el a dátumot! Een andere keer? Laten we de datum verzetten.
296	Akkor majd találkozunk.	Tot dan	Akkor majd találkozunk, Mark. Tot dan, Mark.
297	... órákor	om ... uur	Hat órákor érkezik. Hij komt om zes uur aan.

#	Hongaars	Nederlands	Voorbeeld
298	Kilenctől ötig	van ... tot	Kilenctől ötig dolgoznak. Ze werken van negen tot vijf.
299	ezen a héten	deze week	Ezen a héten elfoglalt vagyok. Ik heb het deze week druk.
300	jövő héten	volgende week	Jövő héten jöhetsz. Je kunt volgende week langskomen.
301	most hétvégén	dit weekend	Most hétvégén elfoglalt. Ze is dit weekend druk.
302	Viszlát	Tot ziens om ...	Viszlát délben. Tot ziens om twaalf uur.
303	Jól vagy?	Gaat het?	Jól vagy? Elmondhatod. Gaat het? Je kunt het me vertellen.
304	Úgy érted...?	Bedoel je ...	Úgy érted a pirosat? Bedoel je de rode?
305	Ez így van?	Klopt dat?	Ez így van? Klopt dat?
306	Biztos vagy benne?	Weet je het zeker?	Biztos vagy benne? Weet je het zeker?
307	Azt mondtad, hogy...?	Zei je ...?	Azt mondtad, hogy haragszol? Zei je dat je boos bent?
308	Leellenőrizhetem...?	Mag ik ... controleren	Leellenőrizhetem a házifeladatodat? Mag ik je huiswerk controleren?
309	Ez így helyes?	Is dit correct?	Ez így helyes? Is dit correct?
310	Nagyon jól beszélsz	Je spreekt heel goed	Nagyon jól beszélsz. Je spreekt heel goed.
311	Világos.	Dat is duidelijk	Most már világos nekem. Dat is duidelijk voor mij nu.
312	Vettem.	Ik begrijp het	Vettem. Most már értem. Ik begrijp het. Ik snap het nu.
313	Érthető	dat is logisch	Érthető. Úgy fogom csinálni. Dat is logisch. Ik doe het op die manier.
314	Nem egészen értem.	Ik weet niet zeker of ik het begrijp	Nem egészen értem. Ik weet niet zeker of ik het begrijp.
315	munkába menni	naar het werk gaan	Minden nap munkába mennek. Zij gaan dagelijks naar het werk.
316	iskolába járni	naar school gaan	Korán járok iskolába. Ik ga vroeg naar school.
317	munkába állni	beginnen met werken	Kilenckor állsz munkába. Je begint met werken om negen uur.
318	szünetet tartani	pauze nemen	Most szünetet tartunk. Wij nemen nu pauze.
319	lefeküdni	naar bed gaan	Korán fekszel le. Jij gaat naar bed vroeg.
320	első emelet	de eerste verdieping	Ez az első emelet. Dit is de eerste verdieping.
321	bejárati ajtó	de voordeur	Lefestették a bejárati ajtót pirosra. Ze hebben de voordeur rood geverfd.
322	születésnap képeslap	de verjaardagskaart	Ez egy szép születésnap képeslap. Dit is een mooie verjaardagskaart.

#	Hongaars	Nederlands	Voorbeeld
323	újév	nieuwjaar	Újév egy boldog időszak. Nieuwjaar is een vrolijke tijd.
324	sétáltatni a kutyát	de hond uitlaten	Naponta sétáltatom a kutyát. Elke dag laat ik de hond uit.
325	állatorvosi rendelő	de dierenkliniek	Az állatorvosi rendelő segíti a beteg állatokat. De dierenkliniek helpt zieke huisdieren.
326	elsősegélycsomag	de verbanddoos	Nekünk kell az elsősegélycsomag. We hebben de verbanddoos nodig.
327	hulladékgyűjtő pont	het milieupark	Ez a hulladékgyűjtő pont nagyon közel van. Dit milieupark is heel dichtbij.
328	érkezési tábla	het aankomstbord	Ma megnéztük az érkezési táblát. We hebben vandaag op het aankomstbord gekeken.
329	kezelni a jegyet	je kaartje valideren	Most kell kezelned a jegyedet. Je moet nu je kaartje valideren.
330	közvetlen vonat	de rechtstreekse trein	Az a közvetlen vonat nagyon hamar érkezik. Die rechtstreekse trein komt heel snel aan.
331	gyorsvonat	de sneltrein	A gyorsvonat nagyon gyors. Een sneltrein is erg snel.
332	átszállni	overstappen	Az állomáson átszállunk. Wij stappen over op het station.
333	utolsó vonat	de laatste trein	Lekéste az utolsó vonatot haza. Hij heeft de laatste trein naar huis gemist.
334	első vonat	de eerste trein	Könnyedén elérték az első vonatot. Ze haalden gemakkelijk de eerste trein.
335	ablakülés	de raamplaats	Az az ablakülésem. Dat is mijn raamplaats.
336	folyosóülés	de stoel aan het gangpad	A folyosóülés nagyon jó. De stoel aan het gangpad is erg fijn.
337	biztonsági ellenőrzés	de veiligheidscontrole	Előfordult már veled, hogy elbuktál egy biztonsági ellenőrzésen? Ben je ooit gezakt voor een veiligheidscontrole?
338	feladott poggyász	de ruimbagage	Ez a feladott poggyászm. Dit is mijn ruimbagage.
339	poggyászkiadás	de bagageband	Várnak a poggyászkiadásnál. Ze wachten bij de bagageband.
340	útlevel-ellenőrzés	de paspoortcontrole	Hol van az útlevel-ellenőrzés ebben a repülőtérén? Waar is de paspoortcontrole op dit vliegveld?
341	kulcskártya	de sleutelkaart	Ez a kulcskártyám. Dit is mijn sleutelkaart.
342	Ne zavarja	niet storen	Ne zavarja az alvó vendéget. Je moet de slapende gast niet storen.
343	csomagmegőrzés	de bagageopslag	Mennyibe kerül a csomagmegőrzés naponta? Hoeveel kost de bagageopslag per dag?
344	óváros	de oude stad	Ez az óváros nagyon hangulatos. Deze oude stad is erg charmant.
345	sétálóutca	de voetgangerszone	A sétálóutcában tilos az autóforgalom. Auto's zijn niet toegestaan in de voetgangerszone.
346	egyirányú utca	de eenrichtingsweg	Az az út egyirányú utca. Die weg is een eenrichtingsweg.
347	lakóövezet	de woonwijk	Az egy csendes lakóövezet. Dat is een rustige woonwijk.

#	Hongaars	Nederlands	Voorbeeld
348	vezetett túra	de rondleiding	Egy vezetett túra megmutat nekünk helyeket. Een rondleiding laat ons plekken zien.
349	képtár	de kunstgalerie	Ma meglátogattak egy képtárat. Ze hebben vandaag een kunstgalerie bezocht.
350	nyitvatartási idő	de openingstijden	Mi a nyitvatartási idejük? Wat zijn jullie openingstijden?
351	indulási idő	de vertrektijd	Most van az indulási idő. Dat is nu de vertrektijd.
352	érkezési idő	de aankomsttijd	Az érkezési idő majdnem dél. De aankomsttijd is bijna twaalf uur.
353	foglalási azonosító	het boekingsnummer	Hol találom meg a foglalási azonosítót? Waar kan ik mijn boekingsnummer vinden?
354	túlsúly	de extra bagage	A túlsúly drága lehet. Extra bagage kan duur zijn.
355	utasbiztosítás	de reisverzekering	Utasbiztosításra van szüksége a biztonságáért. Hij heeft voor de veiligheid een reisverzekering nodig.
356	expressz kézbesítés	de spoedbezorging	Csomagokhoz expressz kézbesítést kínálnak. Ze bieden spoedbezorging aan voor pakketten.
357	tegnap este	gisteravond	Tegnap este elmentünk. We zijn gisteravond uitgeweest.
358	múlt héten	vorige week	Múlt héten láttam őt. Ik heb hem vorige week gezien.
359	múlt hónap	vorige maand	Múlt hónapban Európába utazott. Ze is vorige maand naar Europa gereisd.
360	két napja	twee dagen geleden	Ez két napja történt. Dat gebeurde twee dagen geleden.
361	azelőtt	daarvoor	Nem, az esemény azelőtt történt. Nee, het evenement vond daarvoor plaats.
362	azután	daarna	Vacsoráztunk, és azután beszélgettünk. We hebben gegeten en daarna hebben we gepraat.
363	akkoriban	toen	Akkoriban boldogabb voltam. Ik was toen gelukkiger.
364	Történt	het gebeurde	Tegnap történt a boltban. Het gebeurde gisteren in de winkel.
365	Voltam	ik was	Boldog voltam az iskolában. Ik was gelukkig op school.
366	láttam	ik zag	Láttam egy nagy fekete kutyát. Ik zag een grote zwarte hond.
367	kaptam	ik heb ... gekregen	Ma jó jegyeket kaptam. Ik heb vandaag goede cijfers gekregen.
368	Volt	Er was	Kint volt egy hangos dörrenés. Er was buiten een harde knal te horen.
369	Hallottam	ik hoorde	Múlt éjjel hallottam egy furcsa zajt. Ik hoorde gisteravond een raar geluid.
370	telik	het duurde	Két órába telt, míg megérkezett. Het duurde twee uur om aan te komen.
371	végül	uiteindelijk	Végül megkönnyebbült. Uiteindelijk voelde ze zich opgelucht.
372	Nem működött	Het werkte niet	Nem működött, ezért elmentünk. Het werkte niet, dus we zijn vertrokken.

#	Hongaars	Nederlands	Voorbeeld
373	elsülni	het pakte ... uit	Nagyszerűen sült el nekik. Het pakte geweldig uit voor hen.
374	Ekkor	dat is het moment dat	Ekkor jöttem rá. Dat is het moment dat ik het beseftte.
375	Először	In het begin	Először nagyon ideges voltam. In het begin voelde ik me erg zenuwachtig.
376	később	later	Később játszottak a parkban. Later speelden ze in het park.
377	amint	zodra	Amint befejezem, játszom. Zodra ik klaar ben, ga ik spelen.
378	előző nap	de dag ervoor	Előző nap beteg voltam. De dag ervoor was ik ziek.
379	Mint kiderült	achteraf gezien	Mint kiderült, igazam volt. Achteraf gezien had ik gelijk.
380	Először is	Om te beginnen	Először is tegyél hozzá lisztet. Om te beginnen voeg je de bloem toe.
381	Ezért	daarom	Ezért kell segítség. Daarom heb ik hulp nodig.
382	tekintve, hogy	gezien het feit dat	Tekintve, hogy beteg, pihen. Gezien het feit dat ze ziek is, rust ze.
383	az ok a	de reden is	Szerintem az ok a pénz. Ik denk dat de reden is dat het om geld gaat.
384	köszönhetően	dankzij	A gyakorlásnak köszönhetően sikerült nekik. Het is hen gelukt, dankzij oefening.
385	ennek eredményeként	daardoor	Keményen tanult, ennek eredményeként átment. Ze heeft hard gestudeerd; daardoor is ze geslaagd.
386	miatt van	dat komt door ...	Ez az eső miatt van. Dat komt door de regen.
387	ez azt jelenti	dat betekent	Nyertünk, ez azt jelenti, hogy hazamennek. Wij hebben gewonnen, dat betekent dat zij naar huis gaan.
388	ami ... vezetett	dat leidde tot ...	Péter hibázott, ami problémákhoz vezetett. Peter maakte fouten dat leidde tot problemen.
389	Gondoltál már arra, hogy	Heb je al nagedacht over ...	Gondoltál már arra, hogy veszel egy kisállatot? Heb je al nagedacht over het nemen van een huisdier?
390	Megpróbálhatnád	Je zou kunnen proberen om ...	Megpróbálhatnád tortát sütni. Je zou kunnen proberen om een taart te bakken.
391	Fogadd meg a tanácsomat	neem mijn advies aan	Fogadd meg a tanácsomat. Majd megköszönöd. Neem mijn advies aan. Je zult me dankbaar zijn.
392	Ajánlom, hogy	ik raad ... aan	Ajánlom, hogy olvasd el azt az érdekes könyvet. Ik raad aan om dat interessante boek te lezen.
393	értelmes	het is de moeite waard om ... te	Érdemes megkóstolni a finom tortát. Het is de moeite waard om de heerlijke taart te proberen.
394	Ne felejtse el	denk eraan om ... te	Ne felejtse el bezárni az ajtót. Denk eraan om de deur op slot te doen.
395	Ne felejtse el...	Vergeet niet om ... te	Ne felejtse el kezet mosni. Vergeet niet om je handen te wassen.
396	Ügyelj arra, hogy	ervoor zorgen dat ...	Ügyelj arra, hogy bezárd az ajtót. Zorg ervoor dat je de deur op slot doet.
397	Mit szólnál?	Wat dacht je van ...?	Mit szólnál, ha elmennénk a parkba? Wat dacht je van naar het park gaan?

#	Hongaars	Nederlands	Voorbeeld
398	A helyedben	Als ik jou was	A helyedben újra megpróbálnám. Als ik jou was, zou ik het opnieuw proberen.
399	Talán tudnál	Misschien kun je ...	Talán tudnád kinyitni az ablakot. Misschien kun je het raam openen.
400	Majd később ...	Ik zal ... later	Majd később felhívlak ma este. Ik zal je later vanavond bellen.
401	Ráérek	ik ben vrij op ...	Péntek délután ráérek. Ik ben vrij op vrijdagmiddag.
402	Már vannak terveim	Ik heb al plannen	Már vannak terveim, elnézést. Ik heb al plannen, sorry.
403	találkozni	ik spreek af met ...	Ma találkozom Kevinnel. Vandaag spreek ik af met Kevin.
404	Beszélgessünk	laten we bijpraten	Jövő héten valamikor beszélgetssünk. Laten we volgende week ergens bijpraten.
405	Majd írok neked	ik app je	Majd írok neked ma este. Ik app je later vanavond.
406	Visszahívlak	ik bel je terug	Visszahívlak. Ik bel je terug.
407	Majd szólok	ik laat het je weten	Majd szólok. Ik laat het je weten.
408	Majd megnézem és szólok	Ik kijk het na en laat het je weten	Majd megnézem és szólok. Ik kijk het na en laat het je weten.
409	Ott kell lennem ...	ik moet er ... zijn	Ott kell lennem délkor. Ik moet er om twaalf uur zijn.
410	Majd meglátjuk.	we zien wel	Majd meglátjuk, mi lesz később. We zien wel wat er later gebeurt.
411	Vigyázz!	Pas op!	Vigyázz! Jön a vonat! Pas op! Er komt een trein aan!
412	Késtem	ik ben te laat	Ma késtem órára. Ik ben te laat voor de les vandaag.
413	Elromlott	Het is kapot	Elromlott, de ismerek egy javítóműhelyt. Het is kapot, maar ik ken een reparatiewinkel.
414	nem működik	het werkt niet	Nem működik, de ezt meg tudjuk oldani. Het werkt niet, maar we kunnen dit oplossen.
415	nincs jel	geen bereik	Nincs jel a telefonomon. Ik heb geen bereik op mijn telefoon.
416	lemerült akkumulátor	de bijna lege batterij	Lemerült az akkumulátorom, ezért szereztem egy töltőt. Ik heb een bijna lege batterij, dus ik heb een oplader gepakt.
417	Elveszítettem ...	Ik ben ... kwijt	Elveszítettem a házkulcsomat. Ik ben mijn huissleutel kwijt.
418	Nem találom ...	Ik kan ... niet vinden	Nem találom a csizmámat. Ik kan mijn laarzen niet vinden.
419	Elakadtam	ik zit vast	Elakadtam, tudsz segíteni? Ik zit vast, kun je me helpen?
420	Sürgős	Het is dringend	Sürgős, hívd vissza őket! Het is dringend, bel ze terug!
421	Segítség kell!	Ik heb hulp nodig!	Segítség kell! Itt ragadtam! Ik heb hulp nodig! Ik zit hier vast!
422	Ma reggel	vanmorgen	Ma reggel szép és napos volt. Vanmorgen was het lekker zonnig.

#	Hongaars	Nederlands	Voorbeeld
423	A minap	onlangs	A minap láttam őt. Onlangs zag ik haar.
424	Amikor ... voltam	Toen ik ... was	Amikor fiatalabb voltam, kint játszottam. Toen ik jonger was, speelde ik buiten.
425	Először is	Om te beginnen ...	Először is, gondold át az összes lehetőségedet. Om te beginnen, overweeg al je opties.
426	Ettől kezdve	Vanaf toen	Ettől kezdve boldog voltam. Vanaf toen voelde ik me gelukkig.
427	Az ok volt	De reden was	Az ok egészen egyszerű volt. De reden was vrij simpel.
428	Összefoglalva	Kortom	Összefoglalva, egész nap esett. Kortom, het heeft de hele dag geregend.
429	Meglepetésemre	Tot mijn verbazing	Meglepetésemre, a macska füvet evett. Tot mijn verbazing at de kat gras.
430	Legközelebb	de volgende keer	Legközelebb vizet hozok. De volgende keer neem ik water mee.